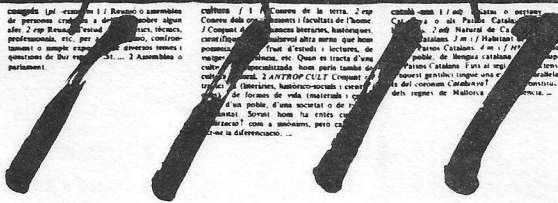


congrés de cultura catalana



Barcelona, 13 de Setembre de 1.977

Benvolguts amics,

Us adreçem aquesta carta perquè, tal com ens vau manifestar, sabem que esteu interessats pel Congrés de Cultura Catalana i, en particular, per l'àmbit de Projectió Exterior.

L'àmbit de Projectió Exterior de la Cultura Catalana va aprovar, en les sessions del 4 i 29 de Maig d'enguany, la proposta d'escriure a totes les entitats catalanes de fora dels Països Catalans, a les entitats de les altres cultures interessades pel fet català, als organismes internacionals interessats per les minories, així com a tots els organismes interessats per aquest àmbit i a d'altres persones que ens puguin facilitar informació a fi de convidar-los a aportar idees i projectes per a bastir un programa futur de Projectió Exterior de la nostra cultura.

Aquest àmbit del Congrés s'ha subdividit en quatre seccions:

I- Redacció del programa de la futura projectió exterior de la nostra cultura.

Delegat: Enric Garriga Trullols. Castillejos 428 2on 3^a. Barcelona-12.
Tl. 235 83 61

II- Secretariat Català per a l'Exterior, que facilitarà, en un sentit pràctic, dades informatives sobre el fet català als casals catalans de fora dels Països Catalans i a totes les altres entitats i persones que ho demanin d'arreu del món.

Delegat: Eduard Vinyamata. Carrer Gènova 32. Barcelona-13. Tl. 236 27 57

III- Estudis sobre la influència de les altres cultures en la catalana.

Delegat: Martí Ruiz i Altaba. Pl. Joaquim Pena 1. Barcelona-17. Tl. 203 52 16

IV- Coordinació entre les diferents seccions i amb els altres àmbits del Congrés.

Delegat: Enric Garriga Trullols. Castillejos 428 2on 3^a. Barcelona-12.
Tl. 235 83 61

Creiem que serà molt més efectiu que les entitats i persones interessades en el nostre àmbit escriguin directament als responsables de les seccions que els interessin especialment,

Voldríem saber de quina manera hi podeu contribuir, quines coses us interessarien més i si teniu algun projecte interessant que es pugui desenvolupar din-

COL-LEGI D'ADVOCATS DE BARCELONA Mallorca, 283 Teléfon 215 82 00 Barcelon-9

Servei de Premsa i Publicacions, ext. 301. - Secretariat General, ext. 302 - Secretariat Cultural, ext. 303 - Campanya "Salvaguarda del Patrimoni Natural", ext. 304 - Campanya "Ús Oficial del Català", ext. 305 - Departament de Promoció, ext. 306 - Departament Econòmic-Financer, ext. 307 - Comptabilitat, ext. 308 - Campanya "Per les Institucions", ext. 311.

Teléfon 215 46 12: Campanya "El Català al Carrer", ext. 24 - Campanya "Sardana a les Escoles", ext. 56. - Servei de Materials del Congrés: València, 290 baixos (Col·legi de Professors de Dibuix) - Teléfon 215 38 35 - Servei de Radiodifusió, Teléfon 301 70 81.

tre d'aquest àmbit.

En l'altre full trobareu detallat tot allò que ens cal saber per engegar i completar els treballs de les diferents seccions.

Esperem la vostra resposta i aprofitem l'oportunitat per saludar-vos ben cordialment,

Enric Garriga i Trullols.

- Per mor de limitacions econòmiques i de temps no podem garantir la repetició d'aquestes comunicacions amb caràcter general i de gran difusió. Per tant, caldria que les persones interessades que no siguin congressistes i que vulguin rebre comunicacions periòdiques ens ho facin saber, ja que en tot cas només enviarem noves comunicacions a les persones que ens escriuin i/o siguin col.laboradores.

Tanmateix, encara que no en tinguem resposta, continuarem enviant comunicacions a les entitats de dintre i de fora dels Països Catalans.

CONGRÉS DE CULTURA CATALANA

Ambit de Projectió Exterior de la Cultura Catalana

1.- Pel que fa a la secció I —programa de la futura projectió exterior— ens proposem d'analitzar els precedents històrics de la projectió exterior de la nostra cultura, examinar els canals de difusió que tenen actualment altres nacions no sobiranes, examinar la inoperància dels canals oficials espanyols i francesos per a la projectió de la nostra cultura, recomanar la utilització d'altres canals propis i més idonis i efectius i, finalment, bastir un programa de projectió de tota la cultura catalana a l'exterior que abraçi tots els seus aspectes.

Per tant, esperem que els que ens puguin donar dades ben documentades ho facin segons l'esquema anterior i sobre tot el que diem tot seguit.

- a) Ens cal un informe sobre com faciliten les notícies i les dades dels Països Catalans els consolats i ambaixades espanyols i francesos, ja que els casos coneguts fins ara són totalment negatius. Cal posar en evidència documentada que no sols resulten ineficaços sinó que també tergiversen o amaguen la realitat catalana i els fets històrics i culturals.
- b) També voldríem informació sobre com i en quina mesura es projecten les cultures no oficials i minoritàries incloses en els estats actuals del món, enfora de les fronteres de l'Estat espanyol. Voldríem saber amb quins mitjans compten i amb quines restriccions topen. Tot això pot ser molt important de cara a analitzar la situació de la qual caldrà partir i per aprofitar-ne els exemples més positius i favorables.
- c) També ens cal completar el fitxer de tots els casals catalans d'arreu del món; de tots els catalans actius que treballen per als Països Catalans des de l'exterior; de totes les universitats estrangeres on s'ensenya el català, amb indicació dels professors i de les seves adreces; els noms i adreces de tots els romanistes i de tots els catalanòfils que saben el català. Aquests són i seran els mitjans més eficaços per divulgar la nostra cultura, ja que les institucions i persones esmentades es podran encarregar de traduir el material informatiu i cultural català a les respectives llengües i passar la informació als seus connacionals. Per tant, us agraiem que ens feu conèixer les adreces d'aquestes entitats i persones i que les inviteu a participar en el Congrés amb la seva informació i amb les seves idees.

2.- Pel que fa a la secció II —el Secretariat Català per a l'Exterior— en estreta col·laboració amb la resta de les seccions de l'àmbit, es proposa de servir de nexa entre les colònies catalanes residents a d'altres estats i nacions i els Països Catalans. Tanmateix, prendrà cura de la projectió exterior de la cultura catalana en un sentit pràctic, és a dir, establirà contactes amb entitats de fora dels Països Catalans, amb personalitats, organismes, centres universitaris, culturals, etc., i, especialment, amb els cercles catalanòfils d'arreu del món. Aquest Secretariat vol oferir també un canal d'unió amb l'exterior; amb els homes i les cultures d'altres països.

La tasca d'aquest Secretariat serà la d'oferir tota aquella informació, documentació i l'assessorament relacionats amb la cultura i la vida dels Països Catalans.

Ara ens cal recollir amb urgència una sèrie de dades informatives sobre allò que ens demanen els casals catalans d'arreu del món per poder editar un petit llibret informatiu d'adreces on consti tota la realitat actual dels Països Catalans. Ens cal saber els principals editors de discos, cassettes, llibres, cartells, adhesius, etc. Les principals llibreries. Les productores de films catalans, d'audiovisuals, videocassettes, etc. Els principals cen-

tres culturals, ateneus, centres excursionistes, entitats esportives, agrupacions corals, orfeons, companyies de teatre, de titelles, etc. Les adreces dels cantants catalans, dels principals escriptors, poetes, historiadors, científics, arquitectes, músics, metges, fotògrafs, dibuixants, artistes, etc. Els principals centres d'ensenyament del català i els seus òrgans coordinadors. Les adreces dels principals diaris i revistes. Grups sardanistes i folklòrics. Col·legis professionals. Partits polítics, etc.

Aquest Secretariat també es proposa editar un fulletó sobre els Països Catalans en les principals llengües per enviar-lo a l'estranger i facilitar-lo als turistes que ens visiten cada any.

Tota aquesta informació la podeu separar per seccions i, si és molt extensa, la podeu subdividir en matèries.

Barcelona, 13 de Setembre de 1.977

congrés de cultura catalana



PRESENTACIÓ

de l'àmbit de Projectió Exterior Vilanova i La Geltrú

Diumenge, 20 de novembre de 1977

A les 11. Cercavila

A les 12,30

Acte Acadèmic

amb la presència i intervenció de figures representatives de la nostra cultura.

Enric Garriga Trullols, delegat de l'àmbit:
Catalunya i Occitània

Eduard Vinyamata, historiador:
Els Moviments d'Alliberament Nacional a Europa

August Bover i Font, professor de la "University of Saskatchewan" (Canadà):

Notícia de l'Ensenyament del Català a Amèrica del Nord

Josep Palau Fabre, president del Centre Català del Pen Club Internacional:

De les Arts Plàstiques a la llengua en les relacions exteriors de la Cultura Catalana

Oriol Pi de Cabanyes, novel·lista:
Esbós de la Projectió vilanovina a l'exterior

Fèlix Cucurull, historiador:
Portugal i Catalunya

Com a final de l'acte, debat i aprovació del Manifest Provisional de l'àmbit.

A les 2. Dinar de Germanor.

A la tarda. Visites discrecionals a museus i excavacions.

Tarda i vespre. Espectacles per a infants.

NOTA: Per adquirir els tiquets del Dinar de Germanor i del viatge de Barcelona a Vilanova i La Geltrú adreceu-vos a:

LLIBRERIA PÚBLICA, Consell de Cent, 281
Tel. 254 01 64 - Barcelona

INVITACIÓ